

Monday, 22 March

Award-winning Slovak Illustrators from BIB 1967-2009

The exhibition of the 26 works of award-winning Slovak Illustrators, celebrated by BIB Grand Prix, BIB Golden Apple and BIB Plaque for 1967 through 2009. Some of the authors have been honoured repeatedly, so the exhibition will put the following 15 authors on display: F. Blaško, V. Bombová, R. Brun, A. Brunovský, M. Cipár, R. Dúbravec, V. Gergeľová, D. Kállay, Ľ. Končeková-Veselá, J. Kiselová-Sitekova, M. Matlovičová-Kráľová, Ľ. Paľo, K. Ševellová-Šuteková, P. Uchnár, O. Zimka.

www.bibiana.sk



Miroslav Cipár



Albín Brunovský

*Main railway station,
subway to the platforms, Bologna*

6.00 pm

Scanner – Opening of book installation by Matej Krén in the City of Bologna Gallery of Modern Art, MAMbo.

www.matejkren.cz

*MAMbo,
Via Minzoni 14, Bologna*

Matej Krén is one of a few Slovak artists whose work has achieved notable recognition internationally. His book rotunda *Gravity Mixer* formed an essential part of the exhibition at the Czech pavilion at EXPO 2000 in Hannover. He has received the most awards for his installation *Idiom*, which in 1998 he placed permanently in the entrance hall of the City Library at Mariánské Square in Prague. This is assembled from roughly 20,000 books and symbolises the infinity of knowledge.



9.00 pm

Milan Rastislav Štefánik

A ballet performance on motifs from the love story of one of the founders of Czechoslovakia and the duchess Giuliana Benzoni, presented by the Košice Theatre Ballet Group.

*Teatro Arena del Sole,
Via Indipendenza 44,
Bologna*

www.sdke.sk



Tuesday, 23 March

6.00 pm

TWO MAGICAL WORLDS

Dušan Kállay and Kamila Štanclová

Opening of an exhibition by a husband-and-wife team of renowned Slovak illustrators.

*Sala d'Ercole, Palazzo d'Accursio,
Piazza Maggiore, Bologna*

Dušan Kállay: "What I admire most in my wife is her incredible diligence and passion for the things that she does. Her way of experiencing things is different from mine, but that's OK. I like a lot of her work - recently she's been concentrating on painting, cabaret and some other favourite themes."



Dušan Kállay and Kamila Štanclová

6.00 pm

Time to Play – Opening of an exhibition of Slovak toys produced by students and professionals.



www.sdc.sk

*Manica lunga
Palazzo d'Accursio,
Piazza Maggiore,
Bologna*

8.00 pm

Concert by Longital group – electronic folk

Arteria, vicolo Broglio 1/e, Bologna

Shina: "Our music is coming to a new setting and it'll be very interesting to see how people respond to it and what they'll make of us as performers. It's a great inspiration from the creative standpoint also, for example Slovak will not be understood verbally by the audience and so song and vocals become another musical instrument, by means of which we have to communicate the songs' contents."

Dano: "It'll be enough if we're just ourselves, if we manage to do that, wherever we are."



www.longital.com

Wednesday, 24 March

7.00 pm

SOLITAIRE.SK

Reading of a theatre play
by Zuzana Ferenczová and Anton Medowits,
performed by the Bologna's Reon Theatre.

*LA SOFFITTA,
Via Azzo Gardino, 65a,
Bologna*



9.00 pm

RABÍŇKA

Theatre presentation of a play
by Slovak author Anna Grusková,
performed by the Bologna's Reon Theatre.

*LA SOFFITTA,
via Azzo Gardino, 65a,
Bologna*

A play about the Slovak Jewish activist Gisi Fleischmanová (1892–1944), who was a heroine of a similar type to Oskar Schindler; in contrast to him, however, she is very little known in Slovakia.



10.00 pm

Gabriel Jonáš & Matúš Jakabčič

Concert by leading representatives of Slovak jazz

*Cantina Bentivoglio,
Via Mascarella, 4, Bologna*



Thursday, 25 March

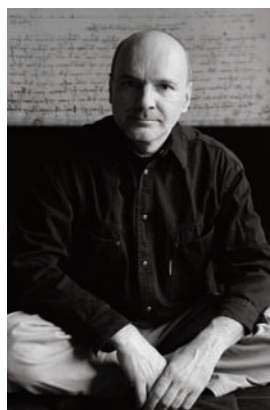
6.00 pm

The Four Elves and Vivaldi

A puppet show for young and old.

Ján Uličiansky: "While listening to music by Antonio Vivaldi I thought of a story about four elves and a fairy."

Teatro Testoni, Via Giacomo Matteotti, 16, Bologna



7.30 pm



Grand Prix BIB 1967 – 2009

The exhibition will put 22 winners on display, the top works of their times and of illustrators in their countries, within the history of the Biennial of Illustrations Bratislava. It offers the original illustrations celebrated by the BIB Grand Prix top honour for 1967 through 2009.

These winning illustrators are: Yasuo Segawa, Japan, Eva Bednářová, Czechoslovakia, Andrzej Strumillo, Poland, Lieselotte Schwarz, Germany, Nikolaj Popov, Russia, Ulf Lofgren, Sweden, Klaus Ensikat, Germany, Roald Als, Denmark, Dušan Kállay, Czechoslovakia, Frédéric Clément, France, Hannu Taina, Finland, Marian Murawski, Poland, Stasys Eidrigevicius, Poland, Lorenzo Mattotti, Italy, John Rowe, Great Britain, Martin Jarrie, France, Etsuko Nakatsuji, Japan, Eric Battut, France, Iku Dekune, Japan, Ali Reza Goldouzian, Iran, Einar Turkowski, Germany, Josep Antoni Tássies Penella, Spain.

www.bibiana.sk

*Biblioteca Comunale Deli Archiginnasio,
Piazza Galvani 1, Bologna*



Illustration: Dušan Kállay

10.30 pm

Concert by Longital group – electronic folk

*Il cortile caffè Bologna,
Via Nazario Sauro 24/a,
Bologna*

www.longital.com



23 - 26 March

The Vranov Stilt Theatre



"Basically we're a big puppet theatre. We act on stilts, we use large-scale masks and we aim at the child viewer," says Miroslav Mihal', theatre owner, actor, scriptwriter and director in one person. He found inspiration in Chinese and Japanese street theatre for the use of large-scale masks, while the practice of playing on stilts comes from street theatre in Europe. All of the characters in performances make a striking impression. The actors on stilts reach a height of roughly four metres. Each actor stands on stilts more than one and a half metres high. Above them is the mask, which is fixed to their shoulders. The mouth is moved by mechanical devices.

www.chodule.sk

centre of Bologna



26 - 28 March

Wall of Books

Theatre animation devoted to the work of Matej Krén.

Artist Matej Krén: "I use books in order to reveal the complicated relationship which a human being has to his or her own existence. I consider the book as the core of my work, but I'm using it only as a kind of metaphor or parable. The fact that I'm working with books, magazines or newspapers is important, because subsequently the world appears to us in a way that's somehow different and we have the opportunity to perceive it in a kind of amplified way, more intensely. A book is a magical means. Everyone is familiar with it and it's so ordinary and common that it allows me to create much more immediate contexts and situations than anything else."



Matej Krén
www.matejkren.cz

*MAMbo,
Via Minzoni 14,
Bologna*



Saturday, 27 March

4.00 pm

Slovak Animated Film

Screening of short animated and cartoon films:

- *Land of Wonders*, dir. Viktor Kubal, 1967
- *Earth*, dir. Viktor Kubal, 1966
- *Two Good Friends*, dir. Viktor Kubal, 1972
- *Guardian Dream*, dir. Ivan Popovič, 1979
- *The Wise Little Pig*, dir. František Jurišič, 1982
- *Homework*, dir. František Jurišič, 1986
- *The Magician and the Flower-Girl*, dir. Vlastimil Herold, 1986



**SLOVENSKÝ
FILMOVÝ ÚSTAV
SLOVAK FILM
INSTITUTE**

www.sfu.sk

*Cineteca di Bologna,
Via Riva di Reno 72, Bologna*